

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Rumuńska krajowa procedura przyznawania ograniczonych praw przewozowych

(2007/C 213/03)

Zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 847/2004 w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, Komisja Europejska publikuje poniższą procedurę krajową dotyczącą rozdziału praw przewozowych między kwalifikujących się wspólnotowych przewoźników lotniczych, w przypadkach gdy ograniczają je umowy o komunikacji lotniczej z państwami trzecimi.

„Ministerstwo Transportu

Decyzja zatwierdzająca rozporządzenie w sprawie wyznaczenia wspólnotowych przewoźników lotniczych do obsługi połączeń lotniczych zgodnie z postanowieniami umów o komunikacji lotniczej zawartych przez Rumunię z krajami trzecimi

Nr 269 z dnia 28 maja 2007 r.

Na mocy praw przyznanych Ministerstwu Transportu jako organowi władzy publicznej w zakresie transportu,

Zgodnie z art. 4 lit. b) i v) oraz art. 50 ust. 3 rozporządzenia rządu nr 29/1997 w sprawie ustawy o lotnictwie cywilnym, ponownie opublikowanego z późniejszymi zmianami i uzupełnieniami, art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, oraz zgodnie z art. 5 ust. 4 decyzji rządu nr 367/2007 w sprawie organizacji i zadań Ministerstwa Transportu,

Niniejszym Ministerstwo Transportu wydaje następującą

DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się rozporządzenie w sprawie wyznaczenia wspólnotowych przewoźników lotniczych do obsługi połączeń lotniczych zgodnie z postanowieniami umów o komunikacji lotniczej zawartych przez Rumunię z krajami trzecimi, zgodnie z załącznikiem stanowiącym integralną część niniejszej decyzji.

Artykuł 2.

- (1) Niniejsza decyzja zostanie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Rumunii, w części I.
- (2) Z dniem wejścia w życie niniejszej decyzji uchyła się decyzję Ministerstwa Transportu nr 546/1999 w sprawie warunków dotyczących wyznaczenia rumuńskich przewoźników lotniczych do obsługi ogólnodostępnych regularnych połączeń lotniczych, opublikowaną w Dzienniku Urzędowym Rumunii, w części I, nr 539 z dnia 4 listopada 1999 r.

Artykuł 3

Dyrekcja Generalna ds. Lotnictwa Cywilnego Ministerstwa Transportu podejmuje działania konieczne dla stosowania postanowień niniejszej decyzji.

Minister Transportu

Ludovic ORBAN

Załącznik do decyzji Ministerstwa Transportu nr 269/2007**Rozporządzenie w sprawie wyznaczenia wspólnotowych przewoźników lotniczych do obsługi połączeń zgodnie z postanowieniami umów o komunikacji lotniczej zawartych przez Rumunię z krajami trzecimi***Artykuł 1*

(1) Niniejsze rozporządzenie ustanawia warunki, na jakich wspólnotowy przewoźnik lotniczy może zostać wyznaczony do obsługi połączeń lotniczych na trasach objętych umowami o komunikacji lotniczej zawartymi przez Rumunię z krajami trzecimi, w odniesieniu do których nie stosuje się rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych, dalej zwanego »rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92«.

(2) Do celów niniejszego rozporządzenia:

- »wspólnotowy przewoźnik lotniczy« oznacza przewoźnika lotniczego mającego siedzibę w Rumunii zgodnie z prawem wspólnotowym i posiadającego koncesję wydaną zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym;
- »trasa z ograniczeniami praw przewozowych« oznacza trasę, w odniesieniu do której nie stosuje się rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92, podlegającą ograniczeniom praw przewozowych zgodnie z umową o komunikacji lotniczej zawartą przez Rumunię z krajem trzecim.

Artykuł 2

(1) Informacje o prawach przewozowych i ich przyznaniu na trasach pomiędzy Rumunią a krajami trzecimi, z którymi Rumunia zawarła umowy o komunikacji lotniczej, dostępne są na stronie internetowej Ministerstwa Transportu (www.mt.ro).

(2) Plan negocjacji w sprawie dwustronnych umów o komunikacji lotniczej publikuje się na stronie internetowej Ministerstwa Transportu.

(3) Każdy wspólnotowy przewoźnik lotniczy zainteresowany obsługą połączeń lotniczych na trasie pomiędzy Rumunią a krajem trzecim, z którym Rumunia nie zawarła umowy o komunikacji lotniczej, może poinformować Ministerstwo Transportu o zamiarze obsługi takiej trasy i ewentualnych wymogach w tym zakresie. Informacja taka zostanie uwzględniona przez Ministerstwo Transportu w przypadku, gdy trwają negocjacje z tym krajem dotyczące umowy o komunikacji lotniczej.

Artykuł 3

(1) Każdy wspólnotowy przewoźnik lotniczy zainteresowany obsługą połączeń lotniczych na trasach objętych umowami o komunikacji lotniczej zawartymi przez Rumunię z krajami trzecimi, w odniesieniu do których nie stosuje się rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, składa pisemny wniosek do Dyrekcji Generalnej ds. Lotnictwa Cywilnego Ministerstwa Transportu, dalej zwanej »DGLC«, o wyznaczenie go do takiej obsługi.

(2) Jeśli składany wniosek dotyczy trasy z ograniczeniami praw przewozowych (w tym ograniczenia dotyczą zdolności przewozowych i częstotliwości lotów lub liczby przewoźników lotniczych dopuszczonych do obsługi danej trasy), informacja na temat wniosku publikowana jest na stronie internetowej Ministerstwa Transportu wraz z zaproszeniem do składania wniosków o obsługę danej trasy przez innych wspólnotowych przewoźników lotniczych w terminie piętnastu dni od publikacji zaproszenia.

(3) Wszystkie wnioski, które wpłyną w odpowiedzi na zaproszenie, o którym mowa w ust. 2, publikowane są na stronie internetowej Ministerstwa Transportu.

(4) Wszelkie wnioski otrzymane po upływie terminu podanego w ust. 2 nie są rozpatrywane, o czym wnioskodawcy są informowani przez DGLC.

- (5) Wnioski, o których mowa w ust. 1 i 3 muszą być sporządzone w języku rumuńskim i zawierać:
- a) kopię koncesji przewoźnika lotniczego;
 - b) opis planowanej obsługi połączeń (trasy, rozkład lotów, typ statków powietrznych i ich znaki rejestracyjne, itp.);
 - c) planowany termin uruchomienia połączeń;
 - d) ewentualne umowy rynkowe z innymi przewoźnikami lotniczymi;
 - e) połączenia tranzytowe, jeśli dotyczy;
 - f) dostępność usług i informacje na temat obsługi pasażera (sieć sprzedaży biletów, obsługa przez Internet, itp.);
 - g) politykę taryfową na danej trasie;
 - h) elementy i gwarancje umożliwiające dokonanie oceny operacyjnych i finansowych możliwości przewoźnika lotniczego w zakresie obsługi połączeń. Elementy te i gwarancje muszą obejmować co najmniej dwa pierwsze lata obsługi połączeń (biznes plan dla danej trasy zawierający przynajmniej następujące informacje: status użytkowanych statków powietrznych, praktyczne możliwości podstawienia innego statku powietrznego w przypadku, gdy zaplanowany do obsługi połączenia statek powietrzny nie mógłby zostać użyty z powodu nieprzewidzianych okoliczności, możliwości finansowe pozwalające na uruchomienie i utrzymanie połączenia nawet w przypadku, gdy wielkość przewozów jest bardzo niska, włączenie nowych połączeń do istniejącej już siatki połączeń, przewidywany wpływ połączenia na różne kategorie pasażerów).
- (6) DGLC może poprosić wnioskodawców o przedstawienie dodatkowych informacji niezbędnych dla rozpatrzenia wniosku.

Artykuł 4

- (1) Do obsługi połączeń na trasach bez ograniczeń praw przewozowych Ministerstwo Transportu wyznacza przewoźnika lotniczego zgodnie z postanowieniami odpowiedniej umowy o komunikacji lotniczej, po otrzymaniu wniosku i informacji, o których mowa w art. 3.
- (2) Konkurencyjne wnioski dotyczące niewykorzystanych zdolności przewozowych na trasie z ograniczeniami praw przewozowych oceniane są przez DGLC na podstawie następujących kryteriów:
- a) zdolności przewozowe odpowiadające zapotrzebowaniu na transport lotniczy (częstotliwość lotów i oferowane zdolności przewozowe, bezpośrednie połączenia lub z przesiadką, dni wykonywania lotów, itp.);
 - b) gwarancje odnośnie do ciągłości obsługi przez okres co najmniej dwóch lat;
 - c) proponowany termin uruchomienia połączeń i okres ich realizacji;
 - d) dostępność usług oferowanych pasażerom (sieć sprzedaży biletów, obsługa przez Internet, itp.);
 - e) polityka taryfowa, w tym ceny biletów;
 - f) włączenie proponowanych połączeń do istniejącej siatki połączeń, jeśli dotyczy;
 - g) wpływ statków powietrznych na środowisko naturalne, w tym w zakresie hałasu.
- (3) Sytuacja przewoźnika lotniczego w zakresie wnoszonych przez niego opłat na rzecz rumuńskich portów lotniczych oraz służb żeglugi powietrznej również może stanowić kryterium wyboru.

Artykuł 5

- (1) Ministerstwo Transportu wyznacza przewoźnika lotniczego do obsługi połączeń na trasie z ograniczeniami praw przewozowych w ciągu 60 dni od publikacji informacji, o której mowa w art. 3 ust. 2.
- (2) Prawa przewozowe przyznaje się na czas nieokreślony.

- (3) Decyzję, o której mowa w ust. 1, publikuje się na stronie internetowej Ministerstwa Transportu, a DGLC przekazują ją na piśmie wszystkim wnioskodawcom. Po jej opublikowaniu Ministerstwo Transportu wyznacza wybranego przewoźnika do obsługi połączeń na danej trasie.
- (4) Prawa przewozowe przyznane na obsługę połączeń na trasach nieobjętych rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92 nie mogą być przenoszone z jednego przewoźnika na innego przewoźnika.
- (5) Jeśli właściwe organy kraju trzeciego nie wydadzą przewoźnikowi, wyznaczonemu przez Ministerstwo Transportu zgodnie z art. 4 ust. 1 lub art. 5 ust. 3, zezwolenia na obsługę danej trasy lub zezwolenie takie zostanie cofnięte, przewoźnik ten niezwłocznie zawiadamia na piśmie Ministerstwo Transportu.

Artykuł 6

- (1) DGLC monitoruje wspólnotowego przewoźnika lotniczego, wyznaczonego do obsługi połączeń na trasie z ograniczeniami praw przewozowych, w zakresie realizacji połączeń zgodnie ze złożonym przez niego wnioskiem i warunkami, na jakich została wydana decyzja o jego wyznaczeniu, o której mowa w art. 5.
- (2) Każdy wspólnotowy przewoźnik lotniczy ma prawo zakwestionować sposób wykorzystania praw przewozowych na trasie z ograniczeniami praw przewozowych i wystąpić o wyznaczenie go do obsługi połączeń na danej trasie oferując lepsze warunki operacyjne niż wyznaczony przewoźnik lotniczy.
- (3) W sytuacji, o której mowa w ust. 2, DGLC dokonuje ponownej oceny pierwotnej decyzji o wyznaczeniu. Jednak ponowna ocena może mieć miejsce dopiero po upływie pięciu lat od daty wyznaczenia przewoźnika lub przeprowadzenia ponownej oceny.
- (4) Wyznaczony przewoźnik lotniczy jest informowany o wszelkich decyzjach w sprawie ponownej oceny. Decyzja taka publikowana jest na stronie internetowej Ministerstwa Transportu. Ponowną ocenę przeprowadza się zgodnie z procedurą określoną w art. 3 do 5.

Artykuł 7

- (1) Ministerstwo Transportu cofa decyzję o wyznaczeniu przewoźnika lotniczego wydaną zgodnie z art. 5 ust. 3, jeśli:
- przewoźnik lotniczy nie uruchomił połączeń na podanej trasie w ciągu sześciu miesięcy od daty jego wyznaczenia;
 - obsługa połączenia została przerwana i nie została wznowiona w ciągu sześciu miesięcy, chyba że zawieszenie połączenia zostało spowodowane okolicznościami, na które wyznaczony przewoźnik lotniczy nie miał wpływu;
 - właściwe organy innego kraju nie wydały wyznaczonemu przewoźnikowi odpowiedniego zezwolenia lub cofnęły takie zezwolenie;
 - przewoźnik lotniczy poinformował DGLC o zamiarze wstrzymania obsługi połączenia na danej trasie.
- (2) Ministerstwo Transportu może również cofnąć decyzję o wyznaczeniu przewoźnika lotniczego, jeśli:
- przewoźnik lotniczy nie wykonuje zobowiązań, które przyjął na siebie w zakresie częstotliwości lotów, zdolności przewozowych, taryf oraz sprzedaży biletów i na podstawie których Ministerstwo Transportu podjęło decyzję o jego wyznaczeniu;
 - przewoźnik lotniczy stale zalega z płatnościami na rzecz rumuńskich portów lotniczych lub służb żeglugi powietrznej.
- (3) DGLC informuje na piśmie zainteresowanego przewoźnika lotniczego o zamiarze cofnięcia decyzji o jego wyznaczeniu do obsługi danej trasy oraz o powodach jej cofnięcia. Informacja ta przekazywana jest również wszystkim pozostałym wspólnotowym przewoźnikom lotniczym, którzy zgodnie z art. 3 złożyli wnioski o obsługę połączeń na danej trasie. Przewoźnikom umożliwia się przedstawienie uwag i wniosków.

- (4) Wyznaczony wspólnotowy przewoźnik lotniczy ma prawo przesłania do DGLC, w ciągu 15 dni o otrzymania powyższej informacji, swoich uwag dotyczących przyczyn cofnięcia decyzji o jego wyznaczeniu oraz nowych zobowiązań, jakie chce przyjąć na siebie w odniesieniu do obsługi połączeń na danej trasie.
- (5) Po upływie 30 dni od terminu, o którym mowa w ust. 4, Ministerstwo Transportu decyduje o cofnięciu decyzji o wyznaczeniu przewoźnika. W przypadku cofnięcia decyzji o wyznaczeniu przewoźnika, stosowna decyzja wchodzi w życie po trzech miesiącach od jej notyfikacji zainteresowanemu przewoźnikowi lotniczemu. Decyzja o wyznaczeniu nowego przewoźnika podejmowana jest zgodnie z procedurą określoną w art. 3 do 5.

Artykuł 8

Zaskarżenie decyzji Ministerstwa Transportu o niewyznaczeniu wspólnotowego przewoźnika lotniczego do obsługi połączeń na trasie objętej umową o komunikacji lotniczej zawartą przez Rumunię z krajem trzecim, w odniesieniu do której nie stosuje się rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, lub o cofnięciu decyzji o wyznaczeniu podlega przepisom ustawy nr 554/2004 o sporach administracyjnych, z późniejszymi zmianami.”
